

Sarasa Dala Nayana

RAGAM-Khamas

ARO: S M G M N D N P D N S || AVA : S N D P M G R S ||

Talam: Chatusra jati Jhampa (7 beat cycle)

Composer: Dikshitar

Version: M.N. Subramanyam

Pallavi:

Saarasa Dala Nayana Sankata Harana Hare Govinda Maam Paahi

Anupallavi:

Neerajasanaadi Poojitaanga Shree Ramaantaranga Shubhaanga Murahara Abhaya Prada Mukunda Yaadava Kula Bhushana Maadhava

Charanam:

Maaghamaasotsava Prabhava Maanita Guruguha Vandita Bhava
Gokula Janapaala Gopikaa Manohara Govarddhanadhara

Meaning: (TK Govinda Rao's book)

O Hari! Having eyes ("nayanaa") like lotus petals ("saarasa dala"). The remover("harana") of obstacles ("Sankata"). O Govinda! Protect me ("maam paahi")!

Who is worshipped ("poojitha") by Brahma ("neerajaasa") and others ("aadi"). Who resides in the heart ("antaranga") of lakshmi ("ramaa"). O the auspicious one ("shubaanga")! The vanquisher ("hara") of Muraasura. He bestows ("pradha") protection("abhaya") ! O Mukunda! O Madhava! Jewel ("bhushana") of the Yaadavakula.

Who is honored ("prabhava") during the festivities ("utsava") held in the month ("maasa") of Maagha (Feb/March). Who is worshipped ("vanditha") by esteemed ("maanitha") Gurguguha. The auspicious one, who protects ("paala") the cowherd people ("gokula jana"); beloved ("manohara") of the cowherd damsels ("gopikaa"). Who held aloft ("dhara") the Govardhana mountain.

Pallavi:

Saarasa Dala Nayana Sankata Harana Hare Govinda Maam Paahi

O Hari! Having eyes ("nayanaa") like lotus petals ("saarasa dala"). The remover("harana") of obstacles ("Sankata"). O Govinda! Protect me ("maam paahi")!

S ; ; ; dnrs ssnd P - pnd M , G - pdp - d N | S ; ; ; || ; ; ; gm ; P d p - d n ||
Saa-- ra-- sa--- - Da-- la - - Na- ya - na- - --- Ha- re - - - -

S ; ; ; dnrs ssnd P - sndp M G - d P - d N | S ; ; ; || ; ; ; gm ; P d p - d n ||
Saa-- ra-- sa--- - Da-- la - - Na- ya - na- - --- Ha- re - - - -

S ; ; ; dnrs ssnd P - sndp M G - d P - d N | rrs ; ; || ; ; ; M ; G M ; ||
Saa-- ra-- sa--- - Da-- la - - Na- ya - na- - --- San - ka ta-

Pdp D N nd D ; dn S R S ; ; ; dn rs | ssnd P - nd | M , G , M ; P dp dn ||
Ha-- ra - na - - - Ha- re - - - - Go--- vin--- - - da - - - Maam- Paa- hi-

snrs S , n dnrs ssnd P - sndp M G - d P - d N | rrs ; ; || ; ; ; M ; G M ; ||
Saa-- - - ra-- sa--- - Da-- la - - Na- ya - na- - --- San - ka ta-

Pdp D N nd D ; dn S Gmg rsS ; , n dn rs | ssnd P - S , n | pmM , G , M ; P dp dn ||
Ha-- ra - na - - - Ha- re - - - - Go--- vin--- - - da - - Maam- Paa- hi-

Anupallavi:

Neerajasanaadi Poojitaanga Shree Ramaantaranga Shubhaanga Murahara Abhaya Prada Mukunda Yaadava
Kula Bhushana Maadhava

Who is worshipped (“poojitha”) by Brahma (“neerajaasa”) and others (“aadi”).

mm nn nd P DN dnS ; S S N D N N D | DP mp Dnd | P - D M P Pdp mg M ; ||
Nee - - ra - - ja - - - - sa naa- - - di - Poo- - - - - - ji taan- - - - - nga

Who resides in the heart (“antaranga”) of lakshmi (“ramaa”). O the auspicious one (“shubaanga”)!

P , d ndP pmmg ; ; mns n d n P ; -dn S ,n R snN | , D , ; dn | S,n mmg g , r rsS ; ||
Shree - - Ra - - - - maa- - - - nta- ran- - ga- - - - - Shu- bhaa- - - - - - - - nga- -

The vanquisher (“hara”) of Muraasura. He bestows (“pradha”) protection (“abhaya”) ! O Mukunda! O Madhava! Jewel (“bhushana”) of the Yaadavakula.

S S G R , s S S,n DN- S R ; N nr S | N D - P D | N D - P,d pmM ns ndnp d n ||
Murahara Abha ya- Prada Mukun - da Yaa-- dava Kula Bhu- sha- na-- Maa- - - dhava

Charanam:

Maaghamaasotsava Prabhava Maanita Guruguha Vandita Bhava
Gokula Janapaala Gopikaa Manohara Govarddhanadhara

Who is honored (“prabhava”) during the festivities (“utsava”) held in the month (“maasa”) of Maagha (Feb/March).

M ; ; ; ; mgG M ; ; ; G R m G , | S- sM g M | psn n d P , ; pM d P ||
Maa- - - gha- - maa- - so - - - - - - tsa- va - Pra- - - - - - bha-va-

M ; ; ; ; mg g- d P M ; ; G R m G , | S- sM g M | psn nd P , ; m P DnD ||
Maa- - - gha- - maa- - so - - - - - - tsa- va - Pra- - - - - - bha-va-

Who is worshipped (“vanditha”) by esteemed (“maanitha”) Gurguguha.

M ; ; ; ; N , D , Dns ndnp ; dn S ; | D sn nndm | ; dn pdns ; N S ; ||
Maa- - - ni ta Gu-- ru--- - gu- ha- Van- - - - - - di- ta--- Pa da-

The auspicious one, who protects (“paala”) the cowherd people (“gokula jana”); beloved (“manohara”) of the cowherd damsels (“gopikaa”). Who held aloft (“dhara”) the Govardhana mountain.

Sn R S S ; dn nndp ; nd pmG ; M - Pdp mg - M | D P dn S | d N S , S R M , G , ||
Go-- kula - Janapaa-- -la- Go- - - pi kaa- - - Ma no- ha-ra Go- var ddha nadha ra